


 MARCA – MAKE  
FAIRE - HACER

**VOLKSWAGEN**

 MODELLO – MODEL  
MODÈLE - MODELO

**POLO (6R)**

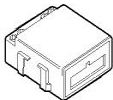


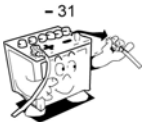
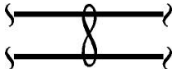
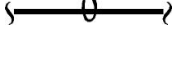
 REV. **00**
**14**


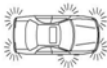
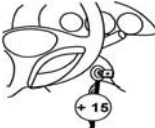
## SCHEDA TECNICA DI INSTALLAZIONE PER SISTEMI DI ALLARME CAN

**CAN ALARM SYSTEM FITTING INSTRUCTIONS**

## SCHEMA DE MONTAGE SYSTEME D'ALARME CAN

**CAN SISTEMA DE ALARMA DE INSTRUCCIONES DE MONTAJE**

Funzione - Function Fonction - Función	4600	Auto - Vehicle Véhicule - Vehículo	Posizione - Location Emplacement - Ubicación
			Vedi foto 1 - <b>See photo 1</b> Voir photo 1 - <b>Ver foto 1</b>
			Vedi foto 2 - <b>See photo 2</b> Voir photo 2 - <b>Ver foto 2</b>
	Rosso <b>Red</b> Rouge <b>Rojo</b>	Rosso-Bianco <b>Red-White</b> Rouge-Blanc <b>Rojo-Blanco</b>	Collegarsi al filo in pos. n. 16 nel connettore nero. (Vedi foto 3) <b>Connect to the wire in pos. n. 16 on the black connector. (See photo 3)</b> Connecter au fil en pos. n. 16 sur le connecteur noir. (Voir photo 3) <b>Conectarse con el cable en pos. n. 16 del conector negro. (Ver foto 3)</b>
	Nero <b>Black</b> Noir <b>Negro</b>	Marrone-Bianco <b>Brown-White</b> Marron-Blanc <b>Marron-Blanco</b>	Collegarsi al filo in pos. n. 16 nel connettore nero. (Vedi foto 3) <b>Connect to the wire in pos. n. 16 on the black connector. (See photo 3)</b> Connecter au fil en pos. n. 16 sur le connecteur noir. (Voir photo 3) <b>Conectarse con el cable en pos. n. 16 del conector negro. (Ver foto 3)</b>
	Arancione <b>Orange</b> Orange <b>Naranja</b>	Arancione-Verde <b>Orange-Green</b> Orange-Vert <b>Naranja-Verde</b>	Collegarsi al filo in pos. n. 16 nel connettore nero. (Vedi foto 3) <b>Connect to the wire in pos. n. 16 on the black connector. (See photo 3)</b> Connecter au fil en pos. n. 16 sur le connecteur noir. (Voir photo 3) <b>Conectarse con el cable en pos. n. 16 del conector negro. (Ver foto 3)</b>
	Viola <b>Violet</b> Violet <b>Violeta</b>	Arancione-Marrone <b>Orange-Brown</b> Orange-Marron <b>Naranja-Verde</b>	Collegarsi al filo in pos. n. 17 nel connettore nero. (Vedi foto 3) <b>Connect to the wire in pos. n. 17 on the black connector. (See photo 3)</b> Connecter au fil en pos. n. 17 sur le connecteur noir. (Voir photo 3) <b>Conectarse con el cable en pos. n. 17 del conector negro. (Ver foto 3)</b>

Funzione - Function Fonction - Función	4600	Auto – Vehicle Véhicule - Vehículo	Posizione - Location Emplacement – Ubicación
<b>LOGIC BLINKER OUTPUT</b> 	Giallo-Bianco	Giallo-Viola	Vedi foto 4
	<b>Yellow-White</b>	<b>Yellow-Violet</b>	<b>See photo 4</b>
	Jaune-Blanc	Jaune-Violet	Voir photo 4
	<b>Amarillo-Blanco</b>	<b>Amarillo-Violeta</b>	<b>Ver foto 4</b>
<b>LOGIC BLINKER FEEDBACK</b> 	Giallo-Verde	Nero-Viola	Vedi foto 5
	<b>Yellow-Green</b>	<b>Black-Violet</b>	<b>See photo 5</b>
	Jaune-Vert	Noir-Violet	Voir photo 5
	<b>Amarillo-Negro</b>	<b>Violeta-Negro</b>	<b>Ver foto 5</b>
	Verde-Rosso	Nero	Collegarsi al filo in pos. n. 1 nel connettore nero a 7 vie. (Vedi foto 6)
	<b>Green-Red</b>	<b>Black</b>	<b>Connect to the wire in pos. n. 1 on the 7-way black connector. (See photo 6)</b>
	Vert-Rouge	Noir	Connecter au fil en pos. n. 1 sur le connecteur 7 voies noir. (Voir photo 6)
	<b>Verde-Rojo</b>	<b>Negro</b>	<b>Conectarse con el cable en pos. n. 1 del conector de 7 vías negro. (Ver foto 6)</b>

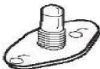
Utilizzare solo nel caso in cui il segnale non venga rilevato dalla rete CAN.

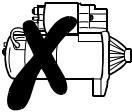
**Use only in the case where the signal is not detected by the CAN network.**

Utiliser seulement dans le cas où le signal n'est pas détecté par le réseau CAN.

**Utilizar solamente en caso de que la señal no se detecta por la red CAN.**

	Vedi foto 7
	<b>See photo 7</b>
	Voir photo 7
	<b>Ver foto 7</b>

	Il segnale è rilevato dalla rete CAN.
	<b>The signal is detected from the CAN network.</b>
	Le signal est détecté par le réseau CAN.
	<b>La señal se detecta a partir de la red CAN.</b>

Funzione - Function Fonction - Función	4600	Auto - Vehicle Véhicule - Vehículo	Posizione - Location Emplacement - Ubicación
<b>START +50</b> 	Verde - Verde	Rosso-Nero	Interrompere il filo in pos. 3 nel connettore nero a 7 vie. (Vedi foto 6)
	<b>Green- Green</b>	<b>Red-Black</b>	<b>Cut the wire in pos. 3 on the 7-way black connector. (See photo 6)</b>
	Vert - Vert	Rouge-Noir	Interrompre le fil en pos. 3 sur le connecteur 7 voies noir (Voir photo 6)
	<b>Verde - Verde</b>	<b>Rojo-Negro</b>	<b>Interrumpir el cable en pos. 3 del conector negro de 7 vias. (Ver foto 6)</b>

**N.B.** In fase di avviamento misurare che il valore di corrente dove è stata eseguita l'interruzione non superi le caratteristiche tecniche del prodotto. Eventualmente installare un relè supplementare.

**Remark:** During the cranking phase, measure the value of the current in the circuit that has been interrupted, to make sure that it does not exceed the technical specifications of the product. Install an additional relay if required.

**Remarque:** Lors de la phase de démarrage mesurer la valeur du courant dans le circuit, pour s'assurer qu'il ne dépasse pas les spécifications techniques du produit. Installez un relais supplémentaire si nécessaire.

**Observación:** Durante la fase de arranque, medir el valor de la corriente en el circuito que ha sido interrupción, para asegurarse de que no excede las especificaciones técnicas del producto. Instale un relé adicional si es necesario.

#### Funzionalità speciali/Special features/Fonctions spéciales/Funciones especiales

Per le funzionalità speciali fare riferimento al documento "CAN/PLIP product range application list".

**For special features please refer to the document "CAN/PLIP product range application list".**

Pour les fonctions spéciales se référer au document "CAN/PLIP product range application list".

**Para funciones especiales consultar el document "CAN/PLIP product range application list".**

1



2



3

VWPO14C

**N.B.** I dati forniti in questa scheda non sono impegnativi, pertanto devono essere ritenuti solo indicativi ai fini dell'installazione che dovrà essere eseguita in conformità a quanto riportato nel manuale di installazione del prodotto. Note: This information is not binding, therefore it must be considered only an example for installation purposes that must be executed as per the instructions given on the product installation manual. Note: Cette fiche est fournie à titre indicative pour la connexion d'un système de protection Cobra. Les informations doivent être vérifiées avant toute connexion. Nous déclinons toutes responsabilités pour le non respect de ces précautions. Nota: Esta información no es vinculante, por lo que debe ser considerado sólo un ejemplo para fines de instalación que deben ser ejecutadas de acuerdo con las instrucciones dadas en el manual de instalación del producto.

**3**

**4**

**5**

**6**

**7**
